

Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere  
Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517  
CUP (E62I14000310005)

### Convegno internazionale

# Il sistema penitenziario e i detenuti stranieri: problematiche, risorse e prospettive

26-27 maggio 2017

## Programma

### 26 Maggio 2017

#### Sezione 1. I detenuti stranieri e il sistema penitenziario europeo (Chair Antonella Benucci)

9.30 - 10.00	Registrazione al Convegno
10.00 - 10.20	Saluti - Pietro Cataldi ( Rettore Università per Stranieri di Siena), Monica Barni (Vice Presidente Regione Toscana), Antonella Benucci (Coordinatore Scientifico del progetto RiUscire)
10.20 - 11.00	Frieder Dünkel (Universität Greifswald, Germany) <i>Imprisonment rates and the role of foreign inmates (including aspects of treatment)</i>
11.00 - 11.20	<i>Pausa</i>
11.20 - 12.00	Dario Di Cecca (Associazione Antigone) <i>I detenuti stranieri in Italia</i>
12.00 - 13.00	Proiezione di "Naufragio con spettatore" con partecipazione di Laura Andreini Salerno (Centro Studi Enrico Maria Salerno) e dibattito
13.00 - 14.00	<i>pausa pranzo</i>

#### Sezione 2. I rischi di radicalizzazione in ambienti di deprivazione culturale (Chair Marco De Pietri)

14.00 - 14.40	Nick Hammond (Coordinator Foreign Nationals in Prison and Probation Expert Group – Europris) <i>Good Practice Manual for working with Foreign Prisoners</i>
14.40 - 15.20	Massimo Vedovelli (Università Stranieri Siena) <i>Plurilinguismo e contesti migratori</i>

#### Tavola rotonda - I rischi della marginalizzazione del detenuto straniero: testimonianze dalle carceri (Chair Alessandra Bormioli)

15.20 - 16.10	Intervengono: Stefano Anastasia (Ricercatore di filosofia e sociologia del diritto, Università di Perugia, Garante delle persone private della libertà nelle regioni Lazio e Umbria); Antonio Fullone (Direttore CC Napoli Poggioreale); Ottavio Casarano (Direttore CR Padova); Alessandra Bormioli (per Direttore CC Regina Coeli Roma); Ida Del Grosso (Direttore CC femminile Rebibbia Roma).
---------------	---

16.10 - 16.20 *Coffee break*

#### (Chair Marilisa Birello)

16.20 - 17.00	Marcelo Aebi (Università di Losanna) <i>Foreign inmates and probationers in Europe: Current situation, trends, and possible explanations</i>
17.00 - 17.30	Daniela Ermini (Unità EPALE Italia) <i>L'importanza degli interventi educativi per gli adulti a rischio di esclusione sociale</i>
17.30 - 18.00	Emanuela del Re (Università Niccolò Cusano e Roma Tre) <i>Forme di radicalizzazione tra i detenuti stranieri e strategie di prevenzione</i>
18.00 - 18.30	Discussione e conclusioni

**Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere**  
**Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517**  
**CUP (E62I14000310005)**

**27 maggio 2017**

**Sezione 3. Focus on RiUscire: Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il recupero in carcere**  
**(Chair Antonella Dionisi)**

- 9.30 – 10.10 Antonella Benucci (Coordinatore Scientifico progetto RiUscire) *I risultati del progetto RiUscire. La ricerca.*
- 10.10 - 10.50 Marisa Cavalli (Consiglio d'Europa) *Lingue e culture al servizio dell'inclusione sociale e del reinserimento professionale*
- 10.50 - 11.20 Marilisa Birello, Marco Depietri (Universitat Autònoma de Barcelona, Università di Bamberg) *Le azioni educative del progetto RiUscire in Catalogna e in Baviera*
- 11.20 - 11.40 *Pausa*
- 11.40 - 12.10 Alessandra Bormioli (Vice Direttore CC Regina Coeli) *Progetti trattamentali per l'inclusione dei detenuti stranieri*
- 12.10 – 12.40 Giulia Grosso, Ida Ferrari (Università per Stranieri di Siena) *Corsi di L2 in carcere. Apprendenti, materiali e buone pratiche*
- 12.40 – 13.10 Manuela Niza Ribeiro (Fundação Fernando Pessoa-Universidade Fernando Pessoa) *I risultati della ricerca RiUscire in Portogallo*
- 13.10 - 14.10 *Pranzo*

**Sezione 4. Contributi da call for papers**  
**(Chair Giulia Grosso)**

- 14.10 - 14.40 Gabriella Da Pra (Istituto Comprensivo A.G. Roncalli Rosà (VI) *Studenti reclusi: l'esperienza del corso professionalizzante di Italiano L2 nel carcere Due Palazzi di Padova*
- 14.40 – 15.10 Luisa Ravagnani (Università degli Studi di Brescia) *Il ruolo del FNP EXPERT GROUP nella tutela degli interessi delle persone reclusi all'estero*
- 15.10 – 15.40 Luisa Cecarini – Lorenzo Sabbatini (Sistema Bibliotecario Carcerario Regione Marche) *Il Sistema Bibliotecario Carcerario Regionale nelle Marche: le nuove piazze del sapere*
- 15.40 – 16.00 *Pausa*
- 16.00 – 16.30 Marina Casadellà – Montserrat Pérez Ventayol (Università Autònoma di Barcellona) *Sillabo e corso per saldatori di catalano L2: un approccio orientato all'azione*
- 16.30 - 17.00 Paolo Maddonni (funzionario educatore Casa di reclusione di Porto Azzurro) – *Il mio paesano: nuove geografie e comunità per i progetti di vita delle persone detenute*
- 17.00 – 17.30 Raymond Siebetchu (Università per Stranieri di Siena) *Percorsi di mediazione linguistico - culturale in ambito penitenziario. Focus sull'Africa centro-occidentale*
- 17.30 - 18.00 *Discussione e Chiusura Convegno*

**Comitato scientifico del Convegno**

Antonella Benucci, Marilisa Birello, Marco Depietri, Alessandra Bormioli, Giulia Grosso, Teresa Ribas Seix, Manuela Niza Ribeiro



AGENZIA  
NAZIONALE  
INDIRE

#RiUscire



Label europeo delle lingue

UNIVERSITÀ INTERNAZIONALE  
Università per Stranieri di Siena

**Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere**  
**Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517**  
**CUP (E62I14000310005)**

### **Comitato organizzativo**

Giulia Grosso, Ida Ferrari, Vincenzo Picozzi, Patrizia Trombetti, Maria Strangis, Antonella Dionisi

### **Segreteria:**

Dott.ssa Veronica Cerini, Maura Martinelli

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Under the auspices of the Secretary General  
of the Council of Europe Mr Thorbjørn Jagland

Con il patrocinio di  
**REGIONE  
TOSCANA**



**DILLE**

Società Italiana di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa